

Řetěz



Příručky uživatele v dalších jazykových verzích najdete na:
<http://si.shimano.com>

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Podrobnosti pro montáž a nastavení komponentů, které nejsou uvedeny v příručce uživatele, žádejte v místě zakoupení, nebo u zastoupení výrobce. Odborná příručka pro profesionální cyklistické mechaniky je rovněž dostupná na našich stránkách (<http://si.shimano.com>)
- Produkt nerozebírejte ani neupravujte.

Pro zaručení bezpečnosti se před používáním důsledně seznamte s touto příručkou a při používání postupujte podle ní.

Důležité bezpečnostní pokyny

Při potřebě výměny návodu se obraťte se na svého cykloprodejce nebo dodavatele.



VAROVÁNÍ

"Intervaly údržby závisí na způsobu používání a jízdních podmínkách. Řetěz je nutné pravidelně čistit vhodnými prostředky na čištění řetězu. Nikdy nepoužívejte zásaditá rozpouštědla nebo kyseliny a odstraňovače rzi. Tyto prostředky by mohly poškodit řetěz a následně způsobit pád a zranění jezdce."

- Všimněte si poškození řetězu (deformací či trhlin), přeskakování nebo jiného nestandardního chování jako např. samovolného řazení. Při zjištění problému se obraťte na svého cykloprodejce nebo dodavatele. Mohlo by dojít k rozpojení řetězu a pádu jezdce.
- Po důsledném seznámení s touto příručkou ji uložte na vhodné místo pro pozdější potřebu.

Pozn

- Pastorky/převodníky by měly být v pravidelných intervalech čistěny neutrálním prostředkem a poté opět namazány. Mimo to, čištění řetězu pomocí neutrálního čistícího prostředku a mazání je účinná cesta k prodloužení jeho životnosti.
- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení vznikající normálním používáním a stárnutím.

Pravidelná prohlídka před jízdou

Před jízdou na bicyklu zkontrolujte tyto součásti. Pokud je na kterékoli z nich patrný jakýkoli problém, poraďte se v místě zakoupení, nebo se obraťte na zastoupení výrobce.

- Jsou na řetězu jakékoli deformace nebo trhliny?
- Přeskakuje řetěz nebo dochází k samovolnému řazení?

Upozornění: Další vývojem může dojít ke změně specifikací bez upozornění. (Czech)

Reťaz



Návody na obsluhu v iných jazykoch nájdete na:
<http://si.shimano.com>

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Informácie o inštalácii a nastavení výrobkov, ktoré nenájdete v návode na obsluhu vám poskytnie miesto zakúpenia alebo predajca bicykla. Návod predajcu určený pre profesionálnych a skúsených cyklistických mechanikov nájdete na našej webovej lokalite (<http://si.shimano.com>).
- Tento výrobok nedemontujte ani neupravujte.

Kvôli bezpečnosti si pred používaním dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a kvôli správne mu používaniu ho dodržiavajte.

Dôležité bezpečnostné informácie

Usmernenia ohľadne výmeny získate u predajcu bicyklov alebo na mieste zakúpenia bicykla.



VÝSTRAHA

"Intervaly údržby závisia na okolnostiach používania a jazdy. Reťaz čistite pravidelne pomocou správneho prostriedku na čistenie reťazi. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá na báze zásad alebo kyselín, ako sú odstraňovače hrdze. V prípade použitia rozpúšťadla môže reťaz prasknúť a spôsobiť vážne poranenie."

- Skontrolujte, že reťaz nie je poškodená (deformácie alebo praskliny), nepreskakuje, alebo akékoľvek iné nezrovnalosti, ako je svojvoľné radenie prevodov. Ak zistíte akékoľvek problémy, poraďte sa s predajcom alebo so zastúpením. Reťaz sa môže zlomiť a vy môžete spadnúť.
- Po dôkladnom prečítaní návodu na obsluhu tento návod pre možné použitie v budúcnosti uložte na bezpečnom mieste.

Poznámka

- Ozubené kolesá/ozubené kolieska by ste mali pravidelne umývať neutrálnym čistiacim prostriedkom a potom ich znovu namazať. Okrem toho, čistenie neutrálnym čistiacim prostriedkom a jej namazanie môže byť účinným spôsobom na predĺženie životnosti reťaze.
- Záruka na výrobky sa nevztahuje, pokiaľ ide o prirodzené opotrebovanie v dôsledku štandardného používania a starnutia.

Pravidelné kontroly pred jazdou na bicykli

Pred jazdou na bicykli skontrolujte nasledujúce položky. Ak sa v prípade nasledujúcich položiek vyskytnú akékoľvek problémy, spojte sa s miestom zakúpenia alebo s predajcom bicykla.

- Vykazuje reťaz nejaké deformácie alebo praskliny?
- Dochádza k preskakovaniu reťaze alebo k svojvoľnému radeniu prevodov?

Vezmite na vedomie: technické údaje z dôvodu vylepšovania podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. (Slovak)

Lánc



A használati útmutató más nyelven is elérhető a következő címen:
<http://si.shimano.com>

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- A használati útmutatóban nem szereplő termékek felszerelésével és beállításával kapcsolatban a vásárlás helyén vagy kerékpár szakkereskedőnél tájékozódhatunk. Hivatásos és gyakorlott kerékpárszerelők számára honlapunkon (<http://si.shimano.com>) elérhető a kereskedői kézikönyv.
- Ne szereljük szét és ne módosítsuk a terméket.

Biztonsági okokból a használat előtt gondosan olvassuk el ezt a használati utasítást és pontosan kövessük annak utasításait.

Fontos biztonsági tájékoztatás

A cserélendő útmutatóval kapcsolatban forduljunk a vásárlás helyéhez vagy kerékpár szakkereskedőhöz.



VIGYÁZAT!

"A karbantartások közötti időszak hossza a használattól és a kerékpározás körülményeitől függ. Rendszeresen tisztítsuk a láncot megfelelő lánc tisztítótval. Soha ne használjunk lúgos vagy savas oldószert, például rozsdoldót. Ha ilyen oldószert használunk, a lánc elszakadhat, ami súlyos balesethez vezethet."

- Vizsgáljuk meg, nem sérült-e a lánc (nem repedt vagy deformált-e), nem ugrik-e, illetve nincsenek-e más rendellenességek, pl. akaratlan váltás. Ha problémát tapasztalunk, forduljunk szakkereskedőhöz vagy szervizhez. A lánc eltörhet, mi pedig bukhatunk a kerékpárral.
- Az elolvasás után gondosan őrizzük meg a használati útmutatót, hogy később is fellapozhassuk.

Megjegyzés

- Rendszeresen tisztítsuk a lánc tányérokat/lánc kerekeket semleges tisztítószerezrel, majd kenjük meg újra. Emellett a lánc semleges tisztítószerezrel történő mosása és kenése hatékony módszer a lánc és a lánc kerekek élettartamának meghosszabbítására.
- A termék jótállása nem vonatkozik az alkatrészek szokásos használat és az idő múlása során fellépő kopására és elhasználódására.

Kerékpározás előtti rendszeres átvizsgálás

Kerékpározás előtt ellenőrizzük a következőket. Ha bármelyik tétellel kapcsolatban problémát tapasztalunk, forduljunk a vásárlás helyéhez vagy kerékpár szakkereskedőhöz.

- Nem deformálódott vagy repedt-e a lánc?
- Előfordul-e megugrás vagy akaratlan fokozatváltás?

Megjegyzés: a műszaki adatok külön értesítés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk! (Hungarian)

Цепь



Руководства пользователя на других языках доступны на:
<http://si.shimano.com>

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- По любым вопросам, касающимся установки и регулировки этих компонентов, ответы на которые вы не найдете в данном руководстве, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр. Руководство дилера для профессионалов и опытных веломехаников вы найдете на нашем сайте (<http://si.shimano.com>).
- Не разбирайте и не изменяйте этот компонент.

В целях безопасности перед применением внимательно прочитайте это руководство пользователя и соблюдайте его при эксплуатации.

Важная информация по безопасности

Рекомендации, требующие замены, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

"Периодичность обслуживания зависит от частоты использования и условий катания. Регулярно очищайте цепь подходящим очистителем цепи. Никогда не применяйте щелочные или кислотные очистители типа очистителя ржавчины. Если применять такие растворители, цепь может разорваться и причинить серьезную травму."

- Проверьте цепь на наличие повреждений (деформация, трещины), просканивания или самопроизвольного переключения передач. В случае обнаружения таких дефектов проконсультируйтесь у продавца или в сервисном центре. Цепь может разорваться, что может привести к падению с велосипеда.
- Внимательно прочтите данное руководство и храните его для повторного обращения.

Примечание

- Следует периодически промывать и смазывать передние и задние звезды нейтральным моющим средством и снова их смазывать. Кроме того, промывка и смазка цепи являются эффективным способом продления срока службы цепи.
- Гарантия на детали не распространяется на случаи естественного износа или повреждения в результате нормальной эксплуатации и старения.

Регулярные проверки перед катанием на велосипеде

Перед катанием на велосипеде проверьте следующие позиции. Если с ними возникает проблемы, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.

- Заметны ли на цепи деформация или трещины?
- Нет ли просканивания цепи или самопроизвольного переключения передач?

Внимание! Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления. (Russian)